

SPECIALE

a cura della redazione



Giappone



“*Quest’anno vorremmo cercare di tornare sui livelli di arrivi degli anni precedenti al 2011,*”

Shigemi Jomori

Emergenza quasi rientrata. Almeno sulla carta. Se gli arrivi inglesi e cinesi hanno dimostrato che l’appeal turistico del Giappone è tornato a fine 2011 su livelli non troppo lontani da quelli precedenti la catastrofe di Fukushima (contrazione media attorno al 23%), gli italiani continuano a rimanere inspiegabilmente scettici. Benché oltre un milione di visitatori giapponesi si siano recati nel Belpaese, veicolando dunque un forte messaggio di stabilità e riorganizzazione del Sol Levante, la scorsa stagione ha visto inesorabilmente assottigliarsi gli arrivi dall’Italia, ormai ben lontani dallo storico traguardo delle oltre 62 mila unità.

«Gli italiani sono l’unico mercato internazionale che fatica così tanto a tornare nel nostro Paese – ha dichiarato Shigemi Jomori, console generale del Giappone in Italia – ma a fine aprile persino le ultime linee dei trasporti danneggiate dal maremoto saranno perfettamente funzionanti. Se fra gennaio e febbraio 2011 i numeri erano ancora in positivo (+4,6% negli arrivi), dalla data del maremoto il crollo è stato verticale, portando ad una contrazione attorno al 60%. Quest’anno vorremmo cercare quanto meno di tornare sui precedenti livelli, ma stampa ed operatori devono aiutarci a far capire che non esistono più rischi nel visitare il Giappone».

Basterebbe solo una rapida scorsa ai lavori intrapresi, per rendersi conto che ogni traccia di distruzione o disagio è stata cancellata. Le strade danneggiate sono state ripristinate in appena una set-

timana dal tragico evento; l’aeroporto di Sendai è tornato perfettamente in funzione dopo appena un mese; la ricostruzione dei centri urbani colpiti si è conclusa in tre mesi. Non a caso le voci internazionali contrarie ad un’eventuale visita sono scese già nell’ultima estate dal 25,6% al 21,4%, a tal punto che la stagione passata si è chiusa con 6 milioni 219 mila arrivi internazionali (circa il 28% in meno del 2010, ma con una soglia di ritrosia ridottasi negli ultimi mesi di quasi i due terzi).

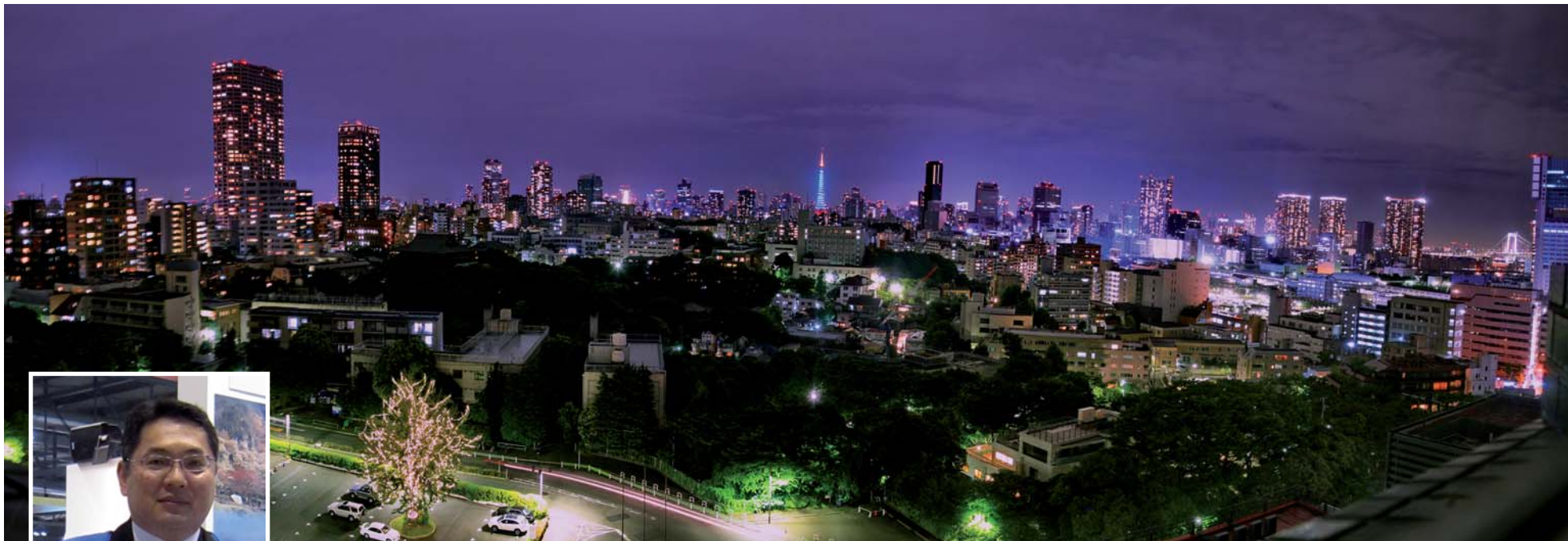
«L’aspetto più rassicurante e al tempo stesso sorprendente – aggiunge Koichi Miyazawa, direttore della Japan national tourism organization in Europa – è che il livello di radiazioni sul nostro territorio è ormai molto più basso che in altre parti del mondo, visto che a Tokyo è solo dello 0.064 micro Sv/h e a Osaka dello 0.087, contro ad esempio lo 0.094 di New York o lo 0.1 di Seoul. La situazione sanitaria è dunque sotto completo controllo e non comporta alcun rischio per i visitatori. Nel 2012, oltretutto, ogni città giapponese offrirà ottimi motivi per la visita: a maggio inaugureremo a Tokyo la torre più alta del mondo (630 metri), ad Hakone abbiamo lanciato offerte molto convenienti per vivere i piaceri delle terme, Okinawa aspetta gli amanti di un Pacifico fuori dai luoghi comuni. E a quanti sostengono che il Giappone resta comunque un Paese troppo caro, ricordo che il nostro ente di rappresentanza propone viaggi di sette giorni al costo complessivo di 980 euro».

(a.c.)



“*La situazione sanitaria è sotto completo controllo e non comporta alcun rischio per i visitatori,*”

Koichi Miyazawa



Tokyo pronta per il ritorno in scena

“La città si è ricandidata per i Giochi olimpici del 2020”

Masanori Oghiara

Masanori Oghiara è il rappresentante dell'ente turistico di Tokyo in Italia, destinazione dalle molteplici potenzialità e pronta a tornare alla ribalta. «Al Governatore di Tokyo il turismo interessa moltissimo - spiega Oghiara - tanto che dopo avere perso la candidatura per i giochi olimpici 2016 ci stiamo ricandidando per il 2020. Tokyo è una città che offre moltissimo, sotto ogni punto di vista turistico: ben collegata con il mondo, con ristoranti all'altezza dei migliori gourmand europei (la guida Michelin ha dato più tre stelle a Tokyo che in qualunque altra parte del mondo), attrazioni di ogni genere, e soprattutto, a dispetto del cambio per l'euro svantaggioso, non è così cara come può apparire. In più al di là del turismo una importantissima vocazione Mice è da tenere molto presente». Nel 2010, prima del disastroso tsunami, dall'Italia arrivavano in Giappone 60 mila passeggeri, la maggior parte "leisure"; oggi un po' meno, ma in ripresa, con Regno Unito, Francia e

Germania a rappresentare i principali mercati europei, mentre l'Italia è in quarta posizione.

«Abbiamo rapporti con diversi operatori italiani - prosegue Oghiara - in più ogni anno a ottobre invitiamo alcuni player del settore a conoscere la nostra realtà ad una manifestazione internazionale al fine di promuovere il turismo. Posso dire che l'Italia è stata la miglior performer per crescita percentuale al mondo nel 2010». La promozione del paese passa per il Jnto, coordinato a Parigi (responsabile del nostro mercato) da Naoko Marutani, ma Tokyo di certo è la porta di ingresso principale. «Siamo disponibili a informare nella maniera più completa pubblico e addetti ai lavori - conclude Oghiara, da quattro anni rappresentante di Tokyo in Italia a testimonianza dell'importanza del nostro mercato - sia personalmente che attraverso il sito <http://www.yes-tokyo.it> o la pagina facebook "Yes Tokyo rappresentante per l'Italia"».

IL CATALOGO E' NUOVO!



VI ASPETTIAMO
 ALLA BMT
 DI NAPOLI
 PAD.6
 STAND 6108

Benvenuti in
GIAPPONE

www.giappone.hisitaly.com

HIS
 Love. Peace. TRAVEL

Per maggiori informazioni:
 Roma - Via Nazionale, 230 - 00184 Tel: 06-484591
 Milano - Via Lazzaretto, 11 - 20124 Tel: 02-87398983

Traffico aereo in ripresa, lenta ma costante



La ripresa del traffico verso il Giappone riguarda anche i collegamenti aerei. Alitalia, che garantisce collegamenti diretti dall'Italia, con l'introduzione dell'orario estivo, dal prossimo 25 marzo proporrà 19 frequenze settimanali tra il nostro Paese e la terra del Sol Levante: da Roma Fiumicino saranno operativi dieci collegamenti diretti verso Tokyo e cinque su Osaka; da Milano Malpensa ci saranno invece quattro voli alla settimana verso Tokyo.

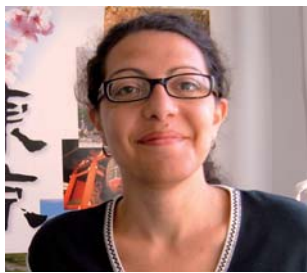
Segnali di ripresa anche per il booking di All Nippon Airways, che dopo la brusca frenata di prenotazioni dopo il marzo 2011, nei mesi di novembre e dicembre ha iniziato a recuperare. «Gli italiani che scelgono di volare con noi lo fanno principalmente via Francoforte e Monaco - spiega Viviana Reali, country manager Italy della compagnia - L'Italia è per Ana il sesto mercato europeo». La compagnia, launch custo-

mer del B787 Dreamliner ha introdotto proprio sulla Francoforte-Tokyo Haneda il nuovo aeromobile.

Indicatori positivi in termini di ripresa del traffico anche per Japan Airlines, che pur non volando dagli scali italiani, conferma l'interesse sull'Europa con l'aggiunta di una nuova destinazione, Helsinki, dal marzo 2013.

A contare sul buon andamento del traffico sul Giappone è anche China Eastern che da Shanghai propone 14 destinazioni in Giappone: «Da Roma operiamo da fine marzo cinque voli a settimana su Shanghai - dice Andrea Zattini, corporate sales executive del vettore in Italia - e da lì colleghiamo le principali città del Giappone. A nostro favore gioca sicuramente un buon rapporto qualità-prezzo. Notiamo una ripresa delle richieste di quotazione gruppi da parte dei t.o., complice anche l'idea di soggiorni combinati fra Giappone e Cina».

H.I.S. EUROPE ITALY



L'operatore

SEDE:
ROMA
VIA NAZIONALE, 230
TEL. 06 484591
GIAPPONE.HISITALY.COM

492

Pax trasportati
ott 2011 - mar 2012

+ 50 %

Crescita prenotazioni
rispetto al periodo
giu-sett 2011

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«Dopo i tragici eventi del 2011 il Giappone sta ritrovando una sua collocazione tra le destinazioni di viaggio scelte dai turisti italiani - spiega Ornella De Lullo, outbound business manager H.I.S. Europe Italy -. Dallo scorso ottobre ad oggi abbiamo visto crescere il numero di richieste e la percentuale di conferme è buona. La nostra azienda è giapponese e abbiamo sofferto anche umanamente per la tragedia del terremoto, dello tsunami e del nucleare; a maggior ragione non ci siamo fermati, abbiamo monitorato la situazione e lavorato con le nostre sedi in Giappone per sostenere la destinazione migliorando i servizi, aggiornando i prodotti, partecipando a fiere ed eventi, pubblicando il nuovo catalogo. I riscontri avuti finora sono molto positivi, i numeri sono raddoppiati rispetto al crollo delle ven-

dite seguito all'11 marzo. Il Giappone resta la nostra destinazione di punta».

La novità di prodotto?

«Pernottamenti a Kyoto nelle Machiya House, le tipiche case dei mercanti, un'alternativa interessante per famiglie e gruppi di amici che possono affittare queste strutture per brevi periodi. Pernottamenti a Tokyo in hotel 4 stelle lusso/5 stelle a prezzi speciali nel periodo aprile-giugno "I Tesori del Giappone", 15 giorni alla scoperta dei siti Unesco in Giappone.

Il plus

La presenza dei nostri uffici in Giappone, i prezzi competitivi e la varietà dell'offerta.

Prodotto di punta

I Viaggi di nozze e il pacchetto "Giappone facile".

VIAGGI DELL'ELEFANTE



Il plus

La conoscenza capillare della destinazione da parte del product manager, Alessio Colantoni, l'attenta assistenza in loco, le "chicche" dei programmi (es. Giappone individuale).

L'operatore

SEDE:
ROMA
VIA DEI CONDOTTI, 61A
TEL 06 60513000
WWW.
VIAGGIDELLELEFANTE.IT

Fatturato

Il dato dei primi tre mesi 2012 è uguale a quello del 2011

Linea Easy

Programmi dai prezzi competitivi

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«Stiamo registrando un andamento di forte ripresa per la destinazione Giappone - racconta Alessio Colantoni, product manager Giappone per Viaggi dell'Elefante -. L'interesse della nostra clientela nei confronti di questa destinazione non è mai calato, notiamo però che il mercato si è sbloccato, non si limita cioè ad effettuare richieste di preventivo ma arrivano anche varie conferme. E' il segnale che il fascino della destinazione sta prevalendo, non si percepisce più la paura di recarsi in Giappone».

La novità di prodotto?

«Abbiamo diverse proposte, tra cui il viaggio di gruppo "Giappone Imperiale", della durata di 11 giorni nel Giappone più tradizionale: Tokyo - Hakone - Kyoto con prezzo a partire da 3 mila 280 euro. Poi, la Linea Easy: due programmi di 9 o 13 giorni, dal prezzo davvero competitivo, che includono il volo intercontinentale, l'abbonamento del treno Japan Rail Pass, qualche visita con guida in inglese, pernottamento e colazione. Ideale per i più giovani e per chi vuole sentirsi libero, a questo programma si possono aggiungere varie attività facoltative. Infine, il viaggio "Giappone Individuale", della durata di 10 giorni, di altissimo livello, con soggiorni in hotel da quattro stelle in su, inclusa un pernottamento in un tipico Ryokan con terme private».

Prodotto di punta

Il più richiesto è quello individuale, in particolare per le coppie in viaggio di nozze che spesso scelgono proprio il Giappone come meta della propria luna di miele.





Specialisti per Passione.



MISTRAL TOUR IL DIAMANTE AMERICA WORLD
**SEMPRE PIÙ QUALITY
SEMPRE PIÙ GROUP!**
DISCOVER LATITUD EXOTIC BRASIL WORLD EUROPA WORLD

Lo specialista dei viaggi su misura e leader in Italia per i tour di gruppo per voi si è fatto in 8!

IL GIAPPONE? CHIEDILO AGLI SPECIALISTI

Scopri tutti gli itinerari su www.qualitygroup.it



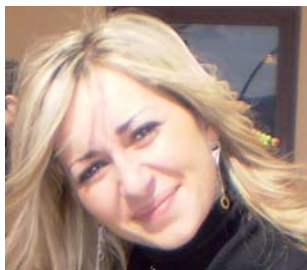







Speciale Giappone

PRESTIGE ITALIA



L'operatore

SEDE :
 ROMA
 VIA DI PORTONACCIO, 41B
 TEL 06 43580069
 WWW.
 PRESTIGEITALYGOLD.IT

Obiettivo 2012

raggiungere prenotazioni in linea con lo scorso anno

Cinque

Partenze del tour "Giappone autentico"

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«In questo momento l'andamento delle prenotazioni sul prodotto Giappone sta superando le nostre più rosee aspettative - dichiara Maura Massari, manager outgoing department Prestige Italia - , considerando che siamo a meno di un anno da quanto successo nel Paese. Siamo molto ottimisti in merito, ritenendo che ben presto si possa tornare a raggiungere le prenotazioni dello scorso anno e, ottimisticamente parlando, si possano anche superare».

La novità di prodotto?

«Per la prima volta Prestige Italy Gold insieme ad altri cinque grandi t.o. esperti sul Giappone, ossia Miky Travel Agency Italia, Selen Viaggi e Turismo, Viajes Hanshin, Jtb Italy, His Europe Italy, propone un tour di gruppo in lingua italiana chiamato "Giappone autentico", che prevede cinque partenze in esclusiva (il 15 maggio, il 10 e il 31 luglio, il 14 agosto e il 31 ot-

tobre) per un tour di 12 giorni/10 notti tra arte, cultura, tradizione e modernità (partenza garantita con minimo 15 partecipanti). Il tour tocca Tokyo, Nikko, Takayama, Shirakawa-go, Gokayama, Kanazawa, Kyoto, isola di Miyajima, Hiroshima e Osaka. L'itinerario è costruito su misura, in base alle esperienze nostre e dei nostri clienti, reso ancora più interessante grazie ad alcune esperienze culturali come la cerimonia del tè, il corso di sushi, la cena tipica in Izakaya e il pernottamento di una notte in Ryokan».

Il plus

Professionalità, competenza, flessibilità, capacità e voglia di creare un viaggio adatto a soddisfare ogni esigenza dei nostri clienti, reperibilità h 24 - sette giorni su sette.

Prodotto di punta

Il Free Plan, itinerario libero adatto ad una clientela dinamica e indipendente proposto spesso con estensione mare.



Qualche idea in più

ALVIAGGI
www.alviaggi.it

GO ASIA
www.goasia.it

IL TUCANO
www.tucanoviaggi.com

IL VIAGGIO
www.ilviaggio.biz

JTB ITALY
www.jtbitaly.eu

MIKI TRAVEL AGENCY ITALIA
www.miki.roma.it

MISHA TRAVEL
www.mishatravel.com

NUNA TRAVEL
www.nunatravel.com

SELENE VIAGGI E TURISMO
www.selenetravel.com

VIAGGI DEL MAPPAMONDO
www.mappamondo.com

VIAJES HANSHIN
www.viajeshanshin.jp/italia

YARA TOURS
www.yaratours.com

MISTRAL TOUR



L'operatore

SEDE :
 TORINO
 LUNGO DORA PIETRO
 COLLETTA, 67
 TEL. 011 2293111
 WWW.QUALITYGROUP.IT

Fly&drive

Nelle regioni di Kyushu e Hokkaido

Italiano

Tour su base individuale

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«Il Giappone sta rinascendo: i primi, timidi, segni si ebbero a inizio autunno - spiega Michele Serra, responsabile prodotto Mistral Tour; ora, a un anno dai tragici eventi di Fukushima, la ripresa si è fatta più consistente, anche se non ai livelli del 2010. Quanto ci metterà il Giappone a riprendere il suo posto di prestigio nel panorama delle mete lungo viaggio? Forse un anno».

La novità di prodotto?

Due le novità più "rivoluzionarie": il fly and drive, previsto per due regioni remote e affascinanti, ancora

Prodotto di punta

Panorama giapponese, viaggio su base gruppo, grande esclusiva Mistral Tour Internazionale, confermato tutte le settimane anche con soli 6 passeggeri.



Il plus

L'ufficio di rappresentanza di Tokyo, aperto nel 2007. Il personale si occupa di coadiuvare i nostri corrispondenti e seguire i clienti da inizio a fine viaggio, 24 ore su 24.

sconosciute al grande pubblico: il Kyushu e lo Hokkaido. In questo modo, sarà possibile scoprire questi autentici "paradisi perduti" della natura, spostandosi in modo facile, divertente e pratico fra vulcani, parchi naturali, spiagge e villaggi tradizionali. Le auto da noi utilizzate hanno il navigatore in inglese e il cambio automatico. Il nostro ufficio di rappresentanza si occuperà di tutte le autorizzazioni necessarie. La seconda è un Giappone in italiano su base individuale, dedicato coloro che non hanno confidenza con la lingua inglese (indispensabile in Giappone se si viaggia da soli), e non vogliono spendere un capitale: assistenti in lingua italiana saranno a disposizione dei nostri clienti durante il soggiorno: pur senza essere vere e proprie guide (e quindi con un costo molto inferiore), li scorteranno nelle visite ed escursioni».

HOTELPLAN ITALIA



L'operatore

SEDE :
 MILANO
 CORSO ITALIA, 1
 TEL. 02 721361
 WWW.
 HOTELPLANITALIA.IT

700-800

Media passeggeri sulla destinazione

Ryokan

Soggiorni nelle tipiche locande del Paese

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«A fronte del blocco subito dalla destinazione dopo l'11 marzo 2011 - spiega Anna Gobetto, contract manager Hotelplan Italia - proprio in queste settimane stiamo registrando un lento ma concreto risveglio della richiesta di preventivi e di prenotazioni. Sia per i viaggi di nozze in combinata alla Polinesia, sia per il Giappone come singola destinazione. La speranza è che durante l'estate, periodo tradizionalmente di alta stagione per il Paese, si concretizzi la ripresa e faccia da traino anche per l'inverno».

La novità di prodotto?

«Innanzitutto quest'anno per la prima volta pubblichiamo un catalogo monografico con validità annuale (aprile 2012-marzo 2013). I tour proposti coprono praticamente tutto il Paese, ma abbiamo deciso di escludere gli itinerari a Nord e di offrire percorsi alla portata di un vasto pubblico, con prezzi più concorrenziali. Nuovi sono i due tour "Atmosfera giapponesi" e

"Giappone facile": il primo è un itinerario di 9 giorni e 8 notti, minimo 2 persone, che tocca zone meno note ai turisti italiani, come Beppu, rinomata località termale molto frequentata invece dai giapponesi; il secondo è invece un itinerario di 8 giorni e 7 notti, sempre minimo due partecipanti, che si snoda da Sud a Nord (Osaka, Kyoto e Tokyo) con una quota base di 2.031 euro, volato escluso. Altra novità i due mini-pacchetti (6 giorni-5 notti) "Architettura" e "Sapori", oltre alla possibilità di soggiornare per una notte o due presso i tipici "ryokan".

Il plus

Prezzi competitivi grazie alla formula "solo land" che permette di scegliere al momento della prenotazione la tariffa aerea più conveniente. La possibilità di estensione mare a Okinawa, dove proponiamo sistemazioni alberghiere dalla turistica al lusso.

AURATOURS



L'operatore

SEDE:
ROMA
VIA APPIA NUOVA, 975
TEL. 06 7264351
WWW.AURATOURS.IT

150
Passeggeri
nel 2011

350
Obiettivo passeggeri
per il 2012

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«Dallo scorso dicembre le prenotazioni verso il Giappone hanno ripreso in maniera molto graduale, anche se non sono state moltissime - dichiara Felice Calabretta, presidente Auratours -. Questo lascia però ben sperare per il 2012. A febbraio 2011 il prodotto Giappone fa il suo ingresso nella programmazione: una delle nostre più importanti novità 2011. Lo scorso anno Auratours ha trasportato sul Giappone 150 passeggeri, mentre per il 2012 contiamo di raggiungere 350 passeggeri».

La novità di prodotto?

«Rispetto allo scorso anno nel 2012 verrà proposto un nuovo tour chiamato Easy Japan, molto adatto alla clientela italiana e che propone diverse escursioni incluse in lingua italiana. Il tour tocca le principali città del Giappone, Osaka, Tokyo e Kyoto e si avvale di

un prezzo molto competitivo di circa 1.760 euro (prezzo relativo soli ai servizi a terra). La durata del tour Easy Japan è di otto giorni/sette notti voli esclusi. A questo si aggiunge un altro tour molto interessante che abbiamo chiamato "Giappone Insolito" e che include un itinerario sull'isola di Kyushu. La durata del tour è di dieci giorni/otto notti inclusi i voli. I prezzi sono a partire da 2.800 euro. Su questo itinerario sarà incentrata una nuova promozione per il periodo pasquale».

Il plus

L'assistenza in loco in lingua italiana a le selezione accurata delle strutture ricettive adatte al mercato italiano.

Prodotto di punta

Il prodotto più richiesto è il tour "Giappone classico" e il tour "Sulle orme dei Samurai".

VIAGGIDEA



L'operatore

SEDE:
VIA SEBENICO 7/A
20124 MILANO
TEL. 02 44405699
WWW.VIAGGIDEA.IT

Treno

Lungo il percorso fra Tokyo e Kyoto

Monte Fuji

Escursione in abbinata al soggiorno

Prodotto di punta

Il prodotto di punta è il tour "Sulle orme dei Samurai" in quanto offre un'ampia panoramica del paese.

Qual è l'andamento delle prenotazioni?

«La destinazione sta lentamente ricominciando ad emergere - spiega Bruno Sgobba, responsabile divisione Premium area East 2 - al momento le prenotazioni che si concretizzano sono molto sporadiche».

La novità di prodotto?

«Nel catalogo Cina e Giap-



Il plus

La qualità dell'offerta abbinata ad una quota sostenibile di vendita.

pone, con validità fino al 31 ottobre, la destinazione è presentata con un'offerta di tour classici e delle tre città più importanti: Tokyo, Osaka e Kyoto. Il tour Giappone Classico, della durata di sette giorni, prevede il soggiorno nelle città di Tokyo e Kyoto; durante il soggiorno sono previste le visite delle due città. Il tragitto tra Tokyo e Kyoto è previsto tramite moderni treni. Il tour Sulle Orme dei samurai, della durata di 10 giorni, prevede un soggiorno nelle città di Tokyo, Takayama, Kanazawa e infine Kyoto. Durante il soggiorno è prevista l'escursione al monte Fuji. Le pagine del catalogo dedicate alle città presentano Tokyo, Osaka e Kyoto; oltre ad un'offerta di soggiorni alberghieri, che si caratterizzano per l'alta qualità, vi è anche un'ampia gamma di visite ed escursioni».


PrestigeItaly
GOLD

GIAPPONE

*Polinesia Francese, Hawaii, Thailandia, Malesia
Cambogia, Cina, Dubai, Nuova Caledonia*

Sede: Via di Portonaccio 41/B, 00159 Roma
Incoming: tel. 06 43564582 - Outgoing: tel. 06 43580069 - fax 06 4385492

www.prestigeitalygold.it

SPECIALIZZATI IN
VIAGGI DI NOZZE